

Kodokan Terms

<u>Japanese</u>	<u>Effective Translation</u>
Matayoshi Kobudo	Matayoshi style old weapon way

<u>Buki</u>	<u>Weapons</u>
Kon	Tapered staff (Okinawan dialect)
Rokushaku-bo	Six shaku (foot) stick (Japanese)
Ekū	Oar (Kai in Japanese)
Kama	Rice sickle
Gua/Kuwa	Hoe
Tinbe	Cane or leather shield
Seiryuto	Machete, used with Tinbe
Chizikunbo	Little sticks
Sansetsukon	Three section staff
Nunti bo	Hooked polearm
Nunchiyaku	2 part flail
Tonfa	Right angled truncheon
Sai	Forked metal truncheon
Manji sai	Cross sai- sai with one tine turned downwards

Techniques

Tsuki	Thrust
Nuki	Spear

<u>Uchi</u>	<u>Strike</u>
Naname	Diagonal/45' strike
Jodan	Center of head
Yoko	Side
Gedan naname	Diagonal to shin, knee, or foot
Gyaku or Kaeshi	reverse or butt end strike
Age or Ue	Rising
Mawashi	Circular
Nagashi	Flowing
Gorenda	5 part strike

<u>Uke</u>	<u>Defensive/responsive technique</u>
Hane	Knocking down
Osae	Pressing or binding
Harai	Brushing or sweeping aside
Take	Hooking
Yoko	Side

Kata

Bo	Shushi's kon
Shushi no kon	Morning clouds
Choun no kon	Tsuken island kata
Tsuken no kon	Sakugawa's kon
Sakugawa no kon	Suited to stones
Shishi no kon	Police bo
Ufutun bo	
Ni cho sai	two sai
San cho sai	three sai
Shinbaru no sai	thousand field sai
Tsuken Akachu no Eku di	red man from Tsuken's eku
Ni cho gama	two kama

Many of the kobudo kata are named after the person who created them or the place they are from, so for instance Sakugawa no kon is Sakugawa's bo kata, and Tsuken Akachu no Eku is the Eku kata of a man nicknamed Akachu (red man) from Tsuken village.

There are also a number of variations for the names of some of the weapons. For example, tonfa are also called tuifa. We use the term listed, but depending on the Okinawan teacher, other terms may be used.

The bulk of the terms and etiquette for kobudo training are identical to those used in karate, so the earlier handouts are equally applicable here. One addition is that weapons are always to be treated with respect in the dojo. They are to be kept clean and in good condition. Your weapons are cleaned and put away before you finish training, and when listening or sitting, the weapon is placed on the ground in front of or next to you and is never stepped over.